3DF AIRFIT LITE EVO

SHOULDER TEE

GB|4 **D**|8 **IT**|12 **FR**|16 **ES**|20
BP|24 **NL**|28 **SV**|32 **JP**|36 **R**|40
PL|44

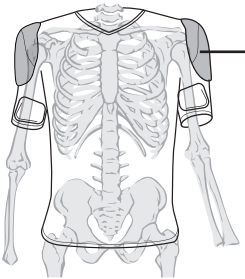
READ BEFORE USE

WELCOME TO THE

#LEATTFAMILY

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

PROTECTION | LA PROTECTION

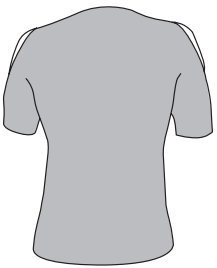


Shoulder protector
impact tested and CE certified to
EN 1621-1: 2012 Level 1 Type A

ANTI-ODOR MOISTUREWICKING | ANTI-ODEUR ÉVACUATION DE L'HUMIDITÉ

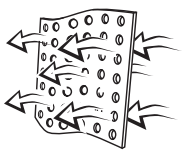
MOISTURECOOL
WICKING FABRIC

ANTI
ODOR



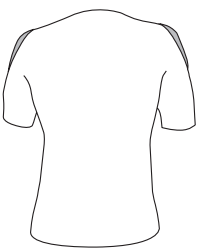


MAXIMUM VENTILATION | VENTILATION MAXIMALE



AIRFIT





Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ WARNING

Leatt® Corporation's personal protective equipment is not designed or intended to protect a wearer against serious bodily injuries caused by hard collisions or crashes. Protective equipment such as stone shields offer protection only against lofted stones or debris. Protective equipment such as back or lumbar protectors do not protect against spinal injury. No protective equipment can protect the wearer from all foreseeable impacts.

Testing and Approval

Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO have been tested against the manufacturer's specifications and EC Type - Examination certification has been issued by RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:

- EN 1621-1:2012 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors."
- EN 13688:2013 – "Protective clothing - General requirements"

Note 1: Note: To view the Declaration of Conformity to PPE Regulation (EU) 2016/425 please navigate to leatt.com and select the DOCUMENTS tab on your product's page.

Protection provided

Protector CE certified to PPE Regulation 2016/425

Shoulder conforms to Type A Level 1 requirements of EN 1621-1:2012

Leatt® protector Type A Shoulder protectors have been tested to EN1621-1:2012 and recorded a mean transmitted force of below 35kN from a 50 Joule impact (Level 1).

Use

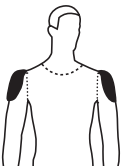
Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports.

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Protection dimension

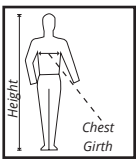
The following illustrations demonstrate the dimensions of the zones of protection relative to the coverage provided by the whole product.



Shoulder

Size range

3DF Protectors are available in the following sizes [cm]:
Use the following pictogram to identify the measurements provided.



Size	S	M	L	XL	XXL
Height	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Chest Girth	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Positioning of Leatt® protection range

No single size of body protection can accommodate all body dimensions because of variation in height and shape. In addition, Leatt® impact protectors can only provide the maximum achievable level of protection when they are correctly positioned and adequately secured on the wearer. Where fitted, the back, chest and limb impact protector components are in fixed positions within the Body Vest and Body Protector, which should always be of a snug fit to the body. In particular users should avoid choosing too big a protector because of the potential of interference with the helmet that, should it occur, can result in a dangerous riding condition. If the primary impact protector components do not correctly fit and cover the following areas, an alternative size may be required:

Shoulder protectors: Position from halfway between the shoulder point and neck, down onto the upper arm; symmetrically, or biased to the front to give more frontal protection.

Adjustment

Unfasten the waist straps and place the Leatt® Protector over your head, ensuring that it is in the correct orientation with the shorter chest plate to the front. Loop the straps into the locks molded into each side of the protector and adjust the straps to a snug fit. When correctly-adjusted and worn with the user's safety helmet and a LEATT® Neck Brace, the protector should allow the full range of normal head and neck movements (i.e.: looking up, looking down and looking side-to-side, such as when performing an over-the-shoulder check); the protector, LEATT® Neck Brace and the helmet only coming into contact with each other as the full range of normal movement is reached. With your Leatt® protectors in place, check that you are able to.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Marking and labeling

The following diagrams provide important information about this product and the protection it provides.

The "CE " mark denotes compliance with the health and safety requirements of Annex II of the European Personal Protective Equipment Regulation 2016/425.

The recommendation to read the manufacturer's instructions contained in this booklet



Denotes that the product is or incorporates a shoulder protector ("S-Type A") which meets level 1 of European Standard EN 1621-1:2012

Cleaning

Always follow the washing instructions printed on the label attached to the garments, since when alternative fabrics with specific performance characteristics are used, washing instructions may differ. Touch-and-close fastenings, where fitted, can be cleared of debris using a nail brush. If the protector components have become soiled in use, wipe the surface with a damp cloth. Use a soft brush, damped in water, to clean the perforations in the components. Only use tap water. Never use cleaners or detergents, or launder the protector, the product will be damaged by the cleaning process and chemicals and the level of protection provided severely reduced.

Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your Leatt® product. If in any doubt, please contact the manufacturer before cleaning or laundering your protector. Always refer to the material content label on the Leatt® product. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that is harmful or might cause an allergic reaction or be dangerous to health.





clevercare.info™

Storage and transportation

Place the Leatt® product on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extreme temperature. Do not place heavy objects on top of Leatt® product as this can damage the fabrics and plastic materials. The protection provided by your Leatt® product should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Maintenance and obsolescence

For maximum performance, the Leatt® product must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. Leatt® Corporation recommends that the Leatt® product is replaced every three (3) years under normal use conditions. Should you experience a collision or if the Leatt® product or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, return the product to the seller for inspection or destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner. Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the elbow guard. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your Leatt® product.

Use with other Personal Protective Equipment

Leatt® protectors form part of a protective equipment ensemble available for use by participants in off-road motorcycling and downhill biking activities. Additional PPE, which it is recommended should be worn during off-road motorcycling and downhill biking activities, includes clothing conforming to EN 13595-1:2002, where applicable to the riding environment (may not be suitable for off-road motorcycling or downhill cycling) or other suitable clothing providing full coverage to the body, arms and legs; impact protectors conforming to EN 1621-1:2012 (where not already a component of your Leatt® protector or other motorcycle clothing); gloves conforming to EN 13594:2002; boots conforming to EN 13634:2010. Always perform any motor sport activity with caution and use/wear appropriate safety equipment.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville,
7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381, **Email:** info@leatt.com
Post
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

LIMITED WARRANTY

Your Leatt® product is warranted to be free from defects in materials and manufacturing in terms of our Warranty Policy at leatt.com/warranty. To receive a written copy of our Warranty Policy, please phone us on +1-661-287-9258 or send your request in writing to Leatt at 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® expressly disclaims all other warranties, express or implied, including the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Use QR Code to see our Warranty Policy

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ WARNUNG

Die persönlichen Schutzausrüstungen der Leatt® Corporation sind nicht für einen Schutz des Trägers vor schwerwiegenden Körperverletzungen durch schwere Zusammenstöße oder Unfälle bestimmt oder konzipiert. Persönliche Schutzausrüstungen wie Steinprotektoren bieten ausschließlich Schutz vor Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern. Persönliche Schutzausrüstungen wie Rücken- oder Lendenprotektoren schützen nicht vor Wirbelsäulenverletzungen. Keine persönliche Schutzausrüstung kann den Träger vor allen vorhersehbaren Aufprällen schützen.

Test und Zulassung

Die Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO wurde nach den Spezifikationen des Herstellers geprüft, und eine Prüfbescheinigung gemäß EG-Typengenehmigung wurde von RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), benannte Stelle Nr. 0498, ausgestellt. Das Produkt trägt das CE-Kennzeichen, um seine Erfüllung der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung) anzugeben.

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieses Produkts verwendet:

- EN 1621-1:2012 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer."
- EN 13688:2013 – "Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen"

Hinweis 1: Um die Konformitätserklärung zur PSA-Verordnung (EU) 2016/425 anzuzeigen, navigieren Sie zu leatt.com und wählen Sie die Registerkarte “Dokumente” auf der Seite Ihres Produkts.

Bereitgestellter Schutz

Gemäß PSA EU-Verordnung 2016/425 CE-zertifizierter Schutz.

Der Schulterschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Typ A, Level 1 der Norm EN 1621-1:2012

Die Leatt® Die Schulterprotektoren Typ A wurde nach EN1621-1:2012 getestet, wobei die mittlere, maximal übertragene Kraft bei 50 Joule Schlagfestigkeit (Level 1) unter 35 kN lag.

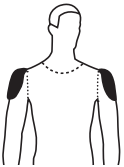
Verwendung

Produkte, welche den Anforderungen der oben aufgeführten technischen Merkmalen entsprechen, sollen die Schwere oder Häufigkeit von Weichteilverletzungen, wie Prellungen, Quetschungen, Schnitt- und Schürfwunden bei Geländemotorradfahrten und Radsport, wie Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX und Abenteuersportarten, reduzieren.

- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können den Schweregrad bzw. die Häufigkeit auch von ernsthafteren Verletzungen, wie leichte Knochenbrüche, reduzieren.
- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können jedoch nicht signifikant vor größeren Verletzungen wie schweren Knochenbrüchen aufgrund extremer Aufprallkräfte, oder Verletzungen aufgrund von Verdrehung, Biegung, Beugung oder Scherstellung und vor neurologische Rückenverletzungen schützen. Mit den derzeit verfügbaren Materialien und Technologien könnte dieses Maß an Schutz nicht in Produkten erreicht werden, die akzeptabel zu tragen wären und die die Durchführung und den erfolgreichen Abschluss von Aktivitäten ermöglichen würden.

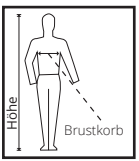
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Größe der Schutzzonen
Die folgenden Abbildungen zeigen die Größe der Schutzzonen in Relation zur Fläche, die vom gesamten Produkt abgedeckt ist.



Schulter

Größentabelle
Protektoren sind in folgenden Größen erhältlich [cm]:
Entnehmen Sie dem nachstehenden Piktogramm die angebotenen Körpermaße.



Size	S	M	L	XL	XXL
Höhe	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Brustkorb	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Position der Leatt® Schutzreihe
Eine einzelne Größe des Körperschutzes kann wegen der Variation in Höhe und Form nicht für alle Körpermaße passen. Zudem können die Leatt® Aufprallprotektoren nur dann bestmöglichen Schutz bieten, wenn sie korrekt angelegt und adäquat am Träger befestigt sind. Wo angebracht sind die Prallschutz-Komponenten für Rücken, Brustkorb und Gliedmaßen in festen Positionen innerhalb der Körperweste und des Körperprotektors und müssen immer passend am Körper anliegen. Insbesondere sollten Benutzer vermeiden, den Protektor zu groß zu wählen, weil das Potenzial von Behinderungen mit dem Helm vorhanden ist, was zu gefährlichen Fahrbedingungen führt. Wenn der primäre Aufprallprotektor nicht richtig sitzt und die folgenden Bereiche nicht abdeckt, sollte eine andere Größe erwogen werden:

Schulterprotektoren: Müssen auf halbem Weg symmetrisch zwischen dem Nacken und dem Schulterpunkt angelegt werden und bis zum Oberarm reichen, oder wenn die Vorderseite mehr geschützt werden soll, mehr in Richtung Vorderseite anlegen.

Anpassung
Lösen Sie die Hüftgurte und legen Sie den Leatt® Protektor über Ihren Kopf ab, um sicherzustellen, dass er richtig mit der kürzeren Brustplatte nach vorne ausgerichtet ist. Schleifen Sie die Gurte durch die geformten Schlösser an jeder Seite des Protektors hindurch und passen Sie die Gurte zu einer bequemen Passform an. Korrekt eingestellt und mit Schutzhelm des Benutzers und einer LEATT® Nackenstütze getragen sollte der Protektor den gesamten Umfang der normalen Kopf-Hals-Bewegungen erlauben (d. h.: nach oben, nach unten und von

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

einer Seite zur anderen Seite sehen, wie zum Beispiel bei der Durchführung eines Blicks über die Schulter); der Protektor, die LEATT® Nackenstütze und der Helm dürfen daher nur dann miteinander in Berührung kommen, wenn der vollständige sichere Bereich normaler Kopfbewegungen beim Fahren erreicht wird. Überprüfen Sie, ob Sie Ihre Fahrzeugsteuerung sicher mit Ihrem angelegten Leat-Protektoren bedienen können. Für weitere Fragen zur Größenauswahl, Anpassung oder Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Leatt® Corporation.

Markierungen und Kennzeichen
Die folgenden Diagramme enthalten wichtige Informationen zu diesem Produkt und dem von ihm gebotenen Schutz.

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung), Annex II, eingehalten werden.

Es wird empfohlen, die in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen des Herstellers zu lesen.



Zeigt an, dass das Produkt ein Schulterprotektor ("S-Type A") ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-1:2012 entspricht.

Reinigung
Befolgen Sie bitte immer den auf dem Etikett von Bekleidungsstücken angegebenen Waschanleitungen, da die Waschanleitungen bei unterschiedlichen Stoffen mit speziellen Ausrüstungen verschieden sein können. Druckknöpfe können gegebenenfalls mit einer Nagelbürste von Schmutz gereinigt werden. Wenn die Beschützer mit Erde beschmutzt sind, kann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie die Perforationen zwischen den Teilen mit einer weichen, mit Wasser befeuchteten Bürste. Verwenden Sie nur Leitungswasser. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Seifen, und tauchen Sie die Beschützer nicht in Wasser, da sie durch den Reinigungsprozess und Chemikalien beschädigt und das Schutzniveau stark darunter leiden würde. Das Auftragen gebräuchlicher Mittel auf dieses Produkt (Lösungs- oder Reinigungsmittel, Haarwasser, usw.) kann Schäden verursachen, die für den Benutzer unsichtbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller, bevor Sie Ihren Protektor reinigen oder waschen. Beachten Sie immer das Materialetikett an Ihrem® Produkt. Alle für die Fertigung des Produkts verwendeten Materialien enthalten keine Substanzen, von denen bekannt ist, dass sie eine allergische Reaktion hervorrufen oder gesundheitsschädlich sein könnten.



Transport und Aufbewahrung
Bewahren Sie Ihr Leatt® Produkt auf einer sauberen, trockenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinwirkung oder extreme Temperaturschwankungen auf. Legen Sie keine schweren

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Gegenstände auf Ihrem Produkt ab, da Stoffe und Kunststoffteile dadurch beschädigt werden können. Der Schutz, den Ihnen Ihr Leatt® Produkt bietet, wird in der Regel nicht durch geringfügige Schwankungen der Umgebungstemperatur und Wetterbedingungen beeinflusst.

Wartung und Alterung

Für maximale Leistung muss Ihr Leatt® Produkt vor jedem Gebrauch überprüft werden. Benutzen Sie den Protektor nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformierungen feststellen oder das Füllmaterial beschädigt ist. Die Leatt® Corporation empfiehlt, das Leatt® Produkt bei normaler Benutzung alle 3 (drei) Jahre ersetzen. Sollten Sie in eine Kollision verwickelt sein oder wenn Ihr Leatt® Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Rissen bzw. Deformierungen aufweisen, oder das Füllmaterial beschädigt sein, senden Sie das Produkt zur Überprüfung an den Händler zurück oder entsorgen und ersetzen Sie es. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise. Perforieren, bemalen, schneiden, erhitzen und biegen Ihre Knieorthese nicht, kleben Sie keine Sticker auf und nehmen Sie keine anderen Änderungen an Ihrer Knieorthese vor. Eine derartige Vorgehensweise kann die Effektivität und Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen.

Mit anderer Personenschutzausrüstung verwenden

Die Leatt® stellt einen Teil der Schutzausrüstung dar, die für Geländemotorradfahrer und Downhill-Biker geeignet ist. Es wird empfohlen, während dem Motorradfahren und Downhill-Mountainbiking zusätzliche eine PSA, einschl. Bekleidung nach EN 13595-1:2002 zu tragen, wenn dies im Fahrumfeld möglioch ist (kann bei Off-Road-Motorradfahren oder Downhill-Mountainbiking unpassend sein). Alternativ kann Bekleidung getragen werden, die den Körper, die Arme und Beine vollständig bedeckt; Aufprallprotektoren gemäß EN 1621-1:2012 (möglicherweise bereits ein Teil Ihres Leatt® Protektors oder Ihre Motorradausrüstung); Handschuhe gemäß EN 13594:2002; Stiefel gemäß EN 13634:2010. Betreiben Sie jede Art Motorsport vorsichtig und tragen Sie die entsprechende Sicherheitsausrüstung.

Kontaktangaben

Hauptgeschäftsstelle:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Postanschrift:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
USA:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com Website: www.leatt.com

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Garantie für Ihr Leatt®-Produkt ist frei von Material- und Herstellungsfehlern im Sinne unserer Garantiebestimmungen unter leatt.com/warranty. Wenn Sie eine schriftliche Kopie unserer Garantiebestimmungen erhalten möchten, rufen Sie uns bitte unter +1-661-287-9258 an oder senden Sie Ihre Anfrage schriftlich an Leatt, 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® schließt ausdrücklich alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien aus, einschließlich der Garantien der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck.

Nutzen Sie den QR-Code, um unsere Garantiebestimmungen einzusehen

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ AVVERTENZA

Leatt® Corporation produce dispositivi di protezione individuale non progettati né destinati a proteggere l'utente contro gravi lesioni fisiche causate da scontri o collisioni particolarmente violenti. I dispositivi di protezione, ad esempio schermi anti-pietra, garantiscono protezione solo contro accumuli di pietre o detriti. I dispositivi di protezione quali protettori per schiena o zona lombare non proteggono contro lesioni alla spina dorsale. Nessun dispositivo di protezione è in grado di proteggere l'utente da qualsiasi tipo di impatto preventivabile.

Test e approvazione

Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO è stato testato in conformità alle specifiche del produttore e alla tipologia CE. La certificazione post-esame è stata emessa da RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Organismo notificato n. 0498. È dotato di marcatura CE per attestare l'ottemperanza alla Regolamento (EU) 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale.

La valutazione di questo prodotto è stata eseguita in conformità ai seguenti standard europei:

- EN 1621-1:2012 – "Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 1: protettori contro l'impatto per le articolazioni per motociclisti".
- EN 13688:2013 – "Indumenti di protezione - Requisiti generali"

Nota 1: per visualizzare la dichiarazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425, accedere a leatt.com e selezionare la scheda documenti nella pagina del prodotto.

Protezione fornita

Protettore certificato CE ai sensi della Regolamento (EU) sui DPI 2016/425

Protezione per le spalle conforme ai requisiti di Tipo A, Livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012

I protettori per le spalle Leatt® di Tipo A sono stati testati in base alla norma europea EN1621-1:2012 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa al di sotto di 35kN dopo un impatto di 50 Joule (Livello 1).

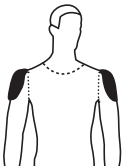
Use

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily

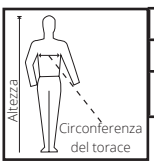
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Dimensioni della protezione
Le seguenti figure indicano le dimensioni delle zone di protezione relative alla copertura assicurata dall'intero prodotto.



Spalla

Misure disponibili
I protettori sono disponibili nelle seguenti taglie [cm]:
Usare la seguente immagine per trovare la misura fornita.



Size	S	M	L	XL	XXL
Altezza	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Circonferenza del torace	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Come indossare la gamma di protezione Leatt®
Nessuna taglia di protettore per il corpo è in grado di adattarsi a tutte le corporature, a causa delle variazioni in termini di altezza e forma. Inoltre, i protettori contro l'impatto Leatt® possono fornire il massimo livello di protezione ottenibile soltanto se vengono correttamente posizionati e adeguatamente fissati su chi li indossa. Una volta applicati, i componenti del protettore contro l'impatto per schiena, torso e arti sono in posizione fissa all'interno del protettore per il corpo e del corpetto, che devono essere sempre perfettamente aderenti al corpo. In particolare, gli utenti devono evitare di scegliere un protettore troppo grande a causa della potenziale interferenza con il casco che, qualora si verificasse, potrebbe causare delle condizioni di guida pericolose. Se i componenti principali del protettore contro l'impatto non vestono correttamente e non coprono le seguenti aree, potrebbe essere necessaria un taglia diversa.
Protettori per le spalle: Collocare a partire da un punto intermedio tra la spalla e il collo, in direzione della parte superiore del braccio; in maniera simmetrica, o verso il lato frontale per aumentare il grado di protezione di questa parte.

Regolazione
Slacciare le cinghie situate all'altezza della vita e collocare il protettore Leatt sopra la testa, assicurandosi che sia orientato correttamente, con la piastra più piccola per il torso posizionata sul davanti. Far passare le cinghie nelle chiusure modellate su ciascun lato della protezione e regolare le cinghie per una perfetta aderenza. Quando regolato correttamente e indossato unitamente al casco di protezione e al LEATT® Collare per il collo, il protettore

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

dovrebbe consentire la gamma completa dei movimenti normali della testa e del collo (come ad esempio, guardare in alto, in basso e da un lato all'altro, come quando ci si guarda dietro le spalle); il protettore il LEATT® Collare per il collo e il casco entrano in contatto tra loro solo una volta raggiunta la gamma completa dei movimenti normali. Con i protettori Leatt in posizione, verificare di essere in grado di manovrare perfettamente i comandi del veicolo. Rivolgetevi al rivenditore o contattate Leatt® Corporation se necessitate di ulteriori informazioni sulle taglie, la collocazione o la vestibilità.

Marchi ed etichette

La tabella che segue fornisce importanti informazioni sul prodotto e la protezione che assicura.

Il marchio "CE" indica la conformità ai requisiti di salute e sicurezza dell'Appendice II della Regolamento Europea relativa ai dispositivi di protezione individuale 2016/425.

La raccomandazione di leggere le istruzioni del produttore riportate nel presente opuscolo



Indica che il prodotto è o include una protezione per spalle ("S - Tipo A") conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012

Pulizia

Attenersi sempre alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta applicata agli indumenti, fino a quando si utilizzano tessuti alternativi con caratteristiche prestazionali specifiche, le istruzioni per il lavaggio possono variare. I fermagli "Touch-and-close", ove presenti, possono essere ripuliti da eventuali depositi e sporcizia usando uno spazzolino per unghie. Se i componenti della protezione per torso si sono sporcati nell'uso, strofinare la superficie con un panno umido. Usare uno spazzolino morbido, inumidito in acqua, per pulire i fori dei componenti. Usare solo acqua del rubinetto. Non usare mai detergenti o detersivi o mettere il in lavatrice, verrebbe danneggiato nel corso della fase di pulitura con l'impiego di prodotti chimici fino al punto da ridurre enormemente il livello di protezione assicurato. Le sostanze più comuni applicate a questo prodotto (solventi, detergenti, lozioni, ecc....) possono causare danni invisibili all'utente ma che compromettono l'efficacia/sicurezza del protettore Leatt® . In caso di dubbio, contattare il produttore prima di pulire o lavare il protettore. Consultare sempre l'etichetta descrittiva dei materiali su Leatt®. Nessuno dei materiali utilizzati per la fabbricazione del prodotto contiene sostanze che possano essere nocive o causare reazioni allergiche o risultare pericolose per la salute.



Conservazione e trasporto

Collocare il prodotto Leatt® su una superficie asciutta e pulita, quindi conservare in ambiente asciutto e ben ventilato lontano dalla luce diretta del sole e da temperature estreme. Non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

perché si possono danneggiare i tessuti e i materiali in plastica. La protezione assicurata dal prodotto Leatt® non deve essere compromessa da temperature ambiente non estreme e dalle condizioni atmosferiche

Manutenzione e obsolescenza

Per ottenere le prestazioni massime, il prodotto Leatt® deve essere ispezionato prima dell'uso. L'uso del protettore deve essere sospeso in caso di evidenti segni di danneggiamento o usura, fessurazioni e/o deformazioni o se l'imbottitura interna risulti deteriorata. Leatt® Corporation raccomanda che il prodotto Leatt® venga sostituito ogni tre (3) anni se adoperato in normali condizioni d'uso. Se si verifica una collisione o se il prodotto Leatt® o altro componente mostra segni di danneggiamento, fessurazione, deformazione e/o deterioramento dell'imbottitura interna, restituire il prodotto al venditore per opportuna ispezione o distruzione e sostituzione. Smaltire il prodotto attenendosi alle norme di tutela dell'ambiente. Non praticare fori, verniciature, tagli, riscaldamenti, flessioni, non applicare trasferelli o sticker, non apportare qualsiasi altro tipo di modifica sul supporto per ginocchio, in quanto potrebbe risultare compromessa l'efficacia e sicurezza del prodotto Leatt® .

Utilizzo con dispositivi di protezione individuale

I protettori Leatt® fanno parte di un set di dispositivi di protezione individuale a disposizione di partecipanti ad attività motociclistiche e di discesa libera in mtb. Ulteriori dispositivi PPE che si raccomanda di indossare durante le attività motociclistiche off road e di mtb in discesa libera, comprendono gli indumenti conformi alla direttiva EN 13595-1:2002, ove applicabile all'ambiente di utilizzo interessato (potrebbe non essere adatto per il motociclismo off-road o l'mtb a discesa libera) o altro indumento idoneo che assicuri protezione integrale a corpo, braccia e gambe; protettori anti-urto conformi a EN 1621-1:2012 (e non già componente del protettore Leatt® o altro vestiario da motociclista); guanti conformi a EN 13594:2002; stivali conformi a EN 13634:2010 . Praticare sempre le attività motociclistiche con cautela e usare/indossare gi appositi dispositivi di sicurezza.

Contatti
Sede centrale:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Indirizzo postale:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
USA:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

GARANZIA LIMITATA

Il prodotto Leatt® è garantito per essere privo di difetti nei materiali e nella produzione secondo i termini della politica di garanzia in leatt.com/warranty. Per ricevere una copia scritta della nostra politica di garanzia, è possibile chiamarci al numero +1-661-287-9258 o inviare la propria richiesta per iscritto a Leatt all'indirizzo 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® declina espressamente tutte le altre garanzie, esplicite o implicite, comprese le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare.

Utilizzare il codice QR per vedere la nostra politica di garanzia

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ AVERTISSEMENT

L'équipement de protection individuelle Leatt® Corporation's n'est pas conçu ou prévu pour assurer une protection contre les blessures graves causées par des collisions ou des accidents violents. Les équipements de protection tels que les boucliers offrent une protection uniquement contre les projections de pierre ou de débris. Les équipements de protection tels que les protections dorsales ou lombaires ne protègent pas contre les blessures de la colonne vertébrale. Aucun équipement de protection ne peut protéger la personne qui le porte contre tous les impacts prévisibles.

Tests et agrément

Le protecteur Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO a été testé selon les spécifications du fabricant et l'attestation d'examen CE de type a été émise par RICOTEST par l'intermédiaire de Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), organisme notifié No. 0498. Il comporte le marquage CE indiquant sa conformité à le règlement (EU) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle (EPI) de l'Union européenne.

Les normes européennes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de ce produit :

- EN 1621-1:2012 – « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 1 : Protections pour les articulations des motocyclistes.
- EN 13688:2013 – « Vêtement de protection - Exigences générales »

Note 1 : pour consulter la déclaration de conformité au règlement EPI (UE) 2016/425, connectez-vous à leatt.com et sélectionnez l'onglet Documents sur la page du produit

Protection fournie

Protection certifiée CE conformément à le règlement (EU) PPE 2016/425

Protection pour épaules conforme aux exigences Type A Niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012

Les équipements de protection de Type A pour les épaules Leatt® ont été testées par rapport à la norme EN1621-1:2012 et ont enregistré une force transmise maximale moyenne inférieure à 35 kN avec un impact de 50 joules (Niveau 1).

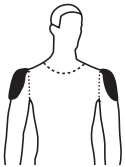
Utilisation

Les produits qui sont mentionnés ci-dessus et remplissent les conditions requises en matière de spécifications techniques visent à réduire la sévérité ou la fréquence des blessures des tissus mous tels que les contusions, bleus, coupures et écorchures subis au cours d'activités de cyclisme et motocyclisme hors pistes, telles que Moto-X, Enduro, descente VTT, BMX et les sports d'aventure.

- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques peuvent réduire la sévérité et/ou l'incidence de certaines blessures plus graves telles que les fractures sans gravité.
- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques ne peuvent pas atténuer de façon significative les blessures majeures telles que les fractures graves qui résultent de chocs extrêmes ou de blessures liées aux phénomènes de torsion/flexion/foulure/écrasement ainsi que les blessures neurologiques et à la colonne vertébrale. Les matériaux actuellement disponibles et la technologie ne permettent pas ce niveau de protection pour les produits qu'il faudrait porter et qui permettraient d'effectuer des activités physiques de façon satisfaisante.

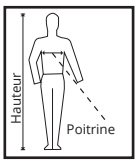
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Dimensions des protections
Les illustrations suivantes mettent en évidence les dimensions des zones de protection relatives à la zone couverte par l'équipement entier.



Épaules

Gamme de tailles
Les protections sont disponibles dans les tailles suivantes [cm] :
Lisez le pictogramme suivant pour identifier les mesures fournies.



Taille	S	M	L	XL	XXL
Hauteur	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Poitrine	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Placement du matériel de protection Leatt®
Aucune taille unique de protection pour le corps ne peut convenir pour toutes les dimensions corporelles en raison de la hauteur et de la forme variables. De plus, les protections Leatt® assurent le meilleur degré de protection possible uniquement si elles sont correctement placées et attachées sur la personne. Lorsqu'elles existent, les protections des articulations, le plastron et la dorsale sont fixés à l'intérieur du gilet ou de la protection pour le corps et elles doivent toujours être bien ajustées contre le corps. Les utilisateurs devront notamment éviter de choisir une protection trop grande à cause du risque d'interférence avec le casque qui, le cas échéant, pourrait s'avérer dangereux. Si les composants principaux du protecteur ne sont pas parfaitement ajustés et ne couvrent pas les parties suivantes, il convient d'essayer une autre taille :
Protections pour les épaules: Placer à mi-chemin entre l'épaule et la nuque et descendre jusqu'au bras, soit symétriquement, soit vers l'avant pour renforcer la protection frontale.

Réglage
Détachez les sangles de la taille et enfilez la protection Leatt en la passant par dessus votre tête, en vous assurant qu'elle est dans le bon sens, avec le plastron devant. Passer les sangles dans les boucles montées de chaque côté de la protection et bien ajuster les sangles. Lorsqu'elle est correctement ajustée et portée avec le casque de l'utilisateur et un LEATT® Attelle pour le cou, la protection devrait permettre à la tête et au cou de bouger normalement (C'est-à-dire : de regarder en haut, en bas et sur les côtés, idem pour regarder par-dessus votre épaule); la protection LEATT® Attelle pour le cou et le casque doivent entrer en contact seulement lorsque l'amplitude maximale du mouvement normal de la tête du motocycliste est atteinte. Une fois vos protections Leatt en place, vérifiez que vous êtes en mesure de gérer les commandes de votre véhicule en toute sécurité. Veuillez contacter le détaillant ou adressez-vous à Leatt® Corporation pour plus de conseils sur la taille, l'ajustement ou le réglage.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Marquage et étiquetage

Les diagrammes suivants fournissent des informations essentielles sur ce production et la protection qu'il offre.

La marque « CE » indique la conformité aux exigences de santé et de sécurité de l'Annexe II de le règlement européenne sur les équipements de protection individuelle 2016/425.

La recommandation de lecture des instructions du fabricant contenues dans ce livret



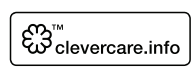
indiquent que le produit est ou inclut une protection pour les épaules (« S - Type A ») qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-1:2012.

Nettoyag

Suivez toujours les instructions de lavage imprimées sur l'étiquette attachée aux vêtements, car dans le cas où d'autres tissus avec des caractéristiques de performance spécifiques sont utilisés, les instructions de lavage peuvent être très différentes. Les fermetures par pression, s'il y en a, peuvent être nettoyées avec une brosse à ongles. Si une protection est salie pendant son utilisation, essuyez la surface avec un tissu mouillé. Utilisez une brosse souple, trempée dans l'eau pour nettoyer la protection. Utilisez seulement de l'eau du robinet. N'utilisez jamais de savons ou de lessives, et ne passez pas la protecteur à la machine à laver au risque d'abimer le produit pendant le processus et de réduire gravement le niveau de protection. Les produits généralement appliqués à la protection (dissolvant, nettoyants, lotions pour les cheveux ...) peuvent causer des dommages invisibles à l'œil et remettre en question l'efficacité / la sécurité de votre produit Leatt®. En cas de doute, contactez le fabricant avant de nettoyer ou de laver votre protection. Référez-vous toujours à l'étiquette attachée à votre protection Leatt®. Aucun des matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit n'est connu pour être dangereux, pour causer une réaction allergique ou pour être néfaste à la santé







Stockage et transport

Placez le produit Leatt® sur une surface propre et sèche et stockez-le dans un environnement sec et bien ventilé, loin de la lumière du soleil et protégé des températures extrêmes. Ne placez pas d'objets lourds sur votre produit Leatt® pour ne pas endommager les tissus et les matériaux plastiques. La protection offerte par votre produit Leatt® ne devrait pas être affectée par des températures ambiantes stables et la météo.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Maintenance et obsolescence

Pour la meilleure performance, le produit Leatt® doit être inspecté avant chaque utilisation. Il faut interrompre l'utilisation si un des composants montre un signe de détérioration, s'il est craqué, fissuré, et / ou déformé, ou si le rembourrage intérieur est abîmé. Leatt® Corporation recommande qu'un produit Leatt® soit remplacé tous les trois (3) ans sous utilisation normale. Si vous avez un accident ou si le produit Leatt® ou un de ses composants montre un signe de détérioration, de fissure, de diffomité, et/ ou si le rembourrage intérieur s'abîme, retournez- le au vendeur pour inspection ou bien remplacez-le. Merci de vous en débarrasser d'une manière qui ne soit pas nuisible à l'environnement. Il est recommandé de ne pas faire de trous, de ne pas peindre, ou couper, chauffer, plier, coller d'autocollants ou de décalcomanies, ou de faire subir une modification quelconque à votre protection coude. Cela risquerait de compromettre l'efficacité et la sureté de votre produit Leatt®.

Utilisation en plus d'un autre équipement personnel de protection

Les protections Leatt® font partie d'un ensemble d'équipements de protection pour les activités tout terrain comme la moto ou le mountain bike. Un EPP recommandé devrait être porté pendant toutes ces activités, y compris des habits conformes à la directive EN 13595-1:2002, quand c'est possible (peut-être pas pour de la moto tout terrain ou du moutain bike) et autres habits convenables, y compris un autre équipement qui protégerait tronc, bras et jambes et qui seraient conformes à la norme EN 1621-1:2012 (quand ce n'est pas déjà un des éléments de votre protection Leatt® ou d'une autre marque); des gants conformes à la directive EN 13594:2002; des bottes conformes à la directive EN 13634:2010. Faites toujours attention quand vous pratiquez une activité deux - roues sportive et utilisez toujours un équipement de sécurité approprié.

Coordonnées
Siège social :
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Adresse postale :
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
États-Unis
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe :
G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com | Website: www.leatt.com

GARANTIE LIMITÉE

Votre produit Leatt® est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication, conformément à notre politique de garantie sur le site leatt.com/warranty. Pour recevoir une copie écrite de notre politique de garantie, veuillez nous appeler au +1-661-287-9258 ou envoyer votre demande par écrit à l'adresse suivante : Leatt à 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® décline expressément toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.

Utilisez le code QR pour consulter notre politique de garantie

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ ADVERTENCIA

El equipo de protección personal de Leatt® Corporation no está ni pretende estar diseñado para proteger a la persona que lo lleve de lesiones graves causadas por colisiones o choques fuertes. Equipos de protección como los protectores contra piedras solo ofrecen protección contra escombros o piedras que puedan saltar en la carretera. Equipos de protección como los protectores lumbares o de espalda no protegen contra las lesiones de la columna vertebral. Ningún equipo de protección puede proteger a la persona que lo lleva de todos los impactos posibles.

Comprobación y aprobación

Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO ha sido sometido a pruebas de conformidad con las especificaciones del fabricante y ha obtenido la certificación CE de tipo examen expedida por RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia, Organismo Certificador Nº 0498. La marca CE indica el cumplimiento de la regulación de la UE para equipos de protección personal 2016/425.

Se han utilizado las siguientes normas europeas para la evaluación de este producto:

- EN 1621-1:2012 – "Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 1: Protectores contra impactos en articulaciones para motociclistas."
- EN 13688:2013 – "Prendas protectoras – Requisitos generales"

Nota 1: Para ver la declaración de conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425, inicie sesión en leatt.com y seleccione la pestaña de documentos en la página del producto.

Protección ofrecida

Protector CE certificado según la regulación (UE) sobre EPP 2016/425

La protección de hombro es conforme con los requisitos del Tipo A Nivel 1 de EN 1621-1:2012

Los protectores de hombro Leatt® tipo A se han comprobado de conformidad con EN1621-1:2012 y se ha registrado una fuerza transmitida inferior a 35kN con un impacto de 50 julios (Nivel 1).

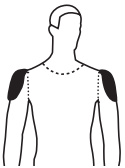
Utilización

Los productos que satisfacen los requisitos de las especificaciones técnicas anteriormente detalladas están previstos para reducir la gravedad de la incidencia de lesiones en tejidos blandos, como cardinales, contusiones, cortes y abrasiones durante prácticas de ciclismo y motociclismo como Moto-X, Enduro, descenso MTB, BMX y deportes de aventura.

- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas pueden reducir la gravedad y/o incidencia de lesiones más graves, como pequeñas fracturas.
- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas no mitigan significativamente lesiones de mayor gravedad, como fracturas resultantes de impactos extremos o lesiones por torsión/flexión/torceduras/aplastamiento y lesiones medulares neurológicas. Los materiales y tecnologías disponibles actualmente no permiten conseguir este nivel de protección en productos aceptables para vestir y que permitan la realización y conclusión de actividades físicas a plena satisfacción

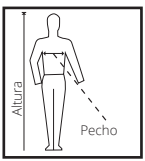
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Dimensiones de la protección
Las siguientes ilustraciones demuestran las dimensiones de las zonas de protección en relación con la cobertura que ofrece el producto completo.



Hombro

Rango de tallas
Los protectores están disponibles en los siguientes tamaños [cm]:
Utiliza el siguiente pictograma para identificar las medidas proporcionadas.



Talla	S	M	L	XL	XXL
Altura	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Pecho	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Posicionamiento de la gama de protección de Leatt®
Ninguna talla de protección corporal es adecuada para cuerpos de todas las dimensiones, debido a las diferencias en altura y forma. Además, los protectores contra impactos Leatt® solo pueden ofrecer el máximo nivel de protección posible si están correctamente colocados y adecuadamente sujetos a la persona que los lleva. Cuando van equipados, los componentes de protección de espalda, pecho y extremidades están en posiciones fijas dentro del Chaleco corporal y Protector corporal, que deberán estar perfectamente ajustados al cuerpo. En concreto, el usuario debe evitar elegir un protector de tamaño demasiado grande para evitar la posibilidad de interferir con el casco, que, de producirse, puede provocar ocasiones de peligro. Si los componentes primarios de protección contra impactos no se ajustan correctamente y cubren las áreas siguientes, es posible que se necesite otra talla:
Protectores de hombro: Posicionar en un punto intermedio entre el extremo del hombro y el cuello, bajando por la parte superior del brazo, de forma simétrica o hacia delante para ofrecer más protección frontal.

Ajuste
Afloja las correas de la cintura y coloca el Protector Leatt® sobre la cabeza, comprobando que esté en la orientación adecuada, con la placa pectoral corta en la parte delantera. Pasa las correas por los cierres de cada lado del protector y ajusta las correas de modo que queden bien apretadas. Si se ajusta y lleva correctamente junto con el casco de seguridad del usuario y un protector Leatt® el protector debe permitir libertad total de movimientos normales de la cabeza y cuello (mirar hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado, como al realizar una comprobación por encima del hombro); el protector, el protector Leatt® y el casco solo entran en contacto entre sí cuando se alcanza el alcance máximo de movimiento normal. Con los protectores Leatt® colocados, comprueba si eres capaz de operar con seguridad los controles de tu vehículo. Pregunta al distribuidor o ponte en contacto con Leatt® Corporation si precisas ayuda adicional sobre tallas, colocación o ajuste.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Marcado y etiquetado

Los diagramas siguientes ofrecen información importante sobre este producto y la protección que ofrece.

La marca "CE " indica el cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad del Anexo II de la regulación europea sobre Equipos de Protección Personal 2016/425.

Se recomienda leer las instrucciones del fabricante contenidas en este folleto



Indica que el producto es o incorpora un protector de hombro ("S - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012

Limpieza

Sigue siempre las instrucciones de lavado impresas en la etiqueta de las prendas; cuando se utilizan distintos tejidos con características de rendimiento específicas las instrucciones de lavado pueden variar. Para limpiar la suciedad de los protector, en su caso, puede utilizarse un cepillo de uñas. Si los componentes de la protector se ensucian con el uso, limpiar la superficie con un paño húmedo. Utilizar un cepillo suave humedecido con agua para limpiar las perforaciones de los componentes. Utilizar solo agua del grifo. No utilizar productos de limpieza ni detergentes ni llevar la rodillera a la lavandería; el producto podría dañarse durante el proceso de lavado y los componentes químicos y el nivel de protección pueden verse afectados muy negativamente. Algunas sustancias comúnmente aplicadas a este producto (disolvente, limpiadores, tónicos capilares, etc.) pueden provocar daños invisibles al usuario que comprometen la efectividad seguridad de tu protector Leatt®. En caso de duda, contactar con el fabricante antes de lavar o limpiar el protector. Consultar siempre la etiqueta de materiales del producto Leatt®. En la medida que nos es conocido, ninguno de los materiales utilizados en la construcción del producto contiene nada que sea peligroso o pueda provocar reacciones alérgicas o resultar peligroso para la salud.



Almacenamiento y transporte

Colocar el producto Leatt® en una superficie limpia y seca y almacenar en un entorno seco y con buena ventilación, apartado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No colocar objetos pesados sobre el producto Leatt® para no dañar los materiales textiles y plásticos. La protección que ofrece el producto Leatt® no deberá verse afectada por temperaturas ambiente y condiciones climatológicas no extremas.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Mantenimiento y obsolescencia

Para obtener el máximo rendimiento, el producto Leatt® debe inspeccionarse antes de cada utilización. No utilizar el protector si alguno de los componentes muestra señales de daños o está gastado, agrietado y/o deformado, o si el almohadillado interior está deteriorado. Leatt® Corporation recomienda sustituir el producto Leatt® cada tres (3) años en condiciones normales de uso. En caso de sufrir una colisión o si el producto Leatt® o alguno de sus componentes presenta señales de daños, agrietamiento, deformación y/o si el almohadillado interior está deteriorado, devuelve el producto al vendedor para su inspección o bien destrúyelo y sustitúyelo. Deshazte del equipo de forma respetuosa con el medio ambiente. No perfores, pintes, cortes, calientes, dobles, apliques adhesivos ni realices ninguna otra modificación en la rodillera. Esto puede poner en peligro la eficacia y seguridad de tu producto Leatt® .

Utilizar con otros equipos de protección personal

Los protectores Leatt® forman parte de una gama de equipos de protección disponibles para su uso por participantes en actividades de motociclismo campo a través y ciclismo en pendiente. Los EPP adicionales, recomendados durante actividades de motociclismo campo a través y ciclismo mtb en pendiente, incluyen prendas conformes con la norma EN 13595-1:2002, cuando sean adecuadas para el entorno de la actividad (pueden no ser adecuadas para motociclismo campo a través o mtb en pendiente) u otras prendas adecuadas que cubran por completo cuerpo, brazos y piernas; protectores contra impactos conformes con la norma EN 1621-1:2012 (si no forman ya parte del protector Leatt® u otras prendas para motociclismo); guantes conformes con la norma EN 13594:2002; botas conformes con la norma EN 13634:2010. Cualquier actividad de deportes de motor debe realizarse siempre con precaución y utilizando los equipos de seguridad adecuados.

Datos de contacto

Central:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Dirección postal:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
Estados Unidos:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

GARANTÍA LIMITADA

Su producto Leatt® está garantizado como libre de defectos en materiales y fabricación en los términos de nuestra Política de Garantía en leatt.com/warranty. Para recibir una copia por escrito de nuestra Política de Garantía, llámenos al +1-661-287-9258 o envíe su petición por escrito a Leatt a 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Use el Código QR para consultar nuestra Política de Garantía.

Leatt® rechaza expresamente cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ AVISO

A Leatt® O equipamento de proteção pessoal da corporação não foi projetado ou pretende proteger o usuário contra lesões corporais graves causadas por colisões duras ou falhas. Equipamentos de proteção, tais como escudos para pedras, oferecem proteção apenas contra pedras ou detritos lançados. Equipamentos de proteção, tais como protetores de costas ou lombar não protegem contra lesões na coluna vertebral. Nenhum equipamento de proteção pode proteger o usuário Contra todos os impactos previsíveis.

Testes e aprovação

O Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO foi testado versus especificações do fabricante e a certificação de exame do tipo EC foi emitida pela RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itália, Organismo Notificado No. 0498. Ele tem a marca CE para indicar a conformidade para com o regulamento 2016/425 da UE sobre Equipamentos de Proteção Individual.

As seguintes Normas Europeias foram usados na avaliação deste produto:

- EN 1621-1:2012 – "Roupas de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 1: Protetores de articulações de membros contra impactos para motociclistas."
- EN 13688:2013 – "Roupas de proteção - Requisitos gerais"

Observação: para visualizar a declaração de conformidade com o Regulamento PPE (UE) 2016/425, faça login em leatt.com e selecione a guia de documentos na página do produto.

Proteção fornecida

Protetor certificado pela EC quanto o regulamento (EU) 2016/425 para EPI

A proteção de ombro está de acordo com Tipo A e atende aos requisitos de Nível 1 da EN 1621-1:2012.

O protetor Leatt® Tipo A para ombro foi testado quanto à conformidade com a EN1621-1:2012 e registrou força média transmitida inferior a 35 kN em um impacto de 50 Joule (Nível 1).

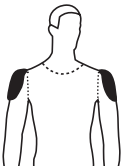
Uso

Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas listadas anteriormente destinam-se a reduzir a gravidade ou a incidência de ferimentos em tecidos moles, como hematomas, contusões, cortes e abrasões, durante atividades de motociclismo, como Moto-X, Enduro, Downhill e Esportes de aventura.

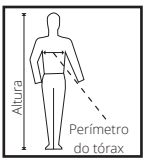
- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas podem reduzir a gravidade e/ou a incidência de alguns ferimentos mais graves, como fraturas secundárias.
- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas não são capazes de atenuar ferimentos graves, como fraturas graves resultantes de forças excessivas devido a impactos ou ferimentos por torções/flexões/arqueamentos/esmagamentos e ferimentos vertebrais neurológicos. Os materiais e tecnologias disponíveis atualmente não permitem que os produtos atinjam esse nível de proteção e ainda possibilitem um uso aceitável e a condução e conclusão das atividades físicas de maneira satisfatória.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Dimensão da proteção
As seguintes ilustrações demonstram as dimensões das zonas de proteção relativas à cobertura fornecida por todo o produto.



Variação de tamanhos
Os protetores estão disponíveis nos seguintes tamanhos [cm]:
Use o seguinte pictograma para identificar as medidas apresentadas.



Talla	S	M	L	XL	XXL
Altura	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Perímetro do tórax	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Posicionamento do Leatt® - extensão da proteção
Nenhum tamanho único da proteção corporal pode se adaptar a todas as dimensões do corpo humano devido à variação de altura e de forma. Além disso, as proteções de impacto Leatt® poderão apenas oferecer o nível máximo possível de proteção quando estiverem posicionadas corretamente e presas com segurança no usuário. Onde colocados, os componentes do protetor de impacto para costas, tórax e membros estão em posições fixas no Colete corporal e Protetor corporal, os quais devem sempre estar apertados no corpo. Em especial, os usuários devem evitar escolher protetores excessivamente grandes devido ao potencial de interferências no capacete, que, caso ocorram, podem resultar em condições perigosas de condução. Se os componentes principais do protetor contra impacto não estiverem corretamente ajustados e não cobrirem as áreas a seguir, é possível que seja necessário adquirir um tamanho alternativo:
Protetores de ombros: Posicione-o entre o ombro e o pescoço, embaixo do braço; simetricamente, ou inclinado para a frente, para oferecer mais proteção frontal.

Ajuste
Solte as faixas de pulso e coloque o Leatt® Protector sobre sua cabeça, garantindo que esteja na orientação correta com a placa de tórax mais curta voltada para frente. Passe as faixas nas travas em cada lado do protetor e ajuste-as firmemente. Quando corretamente ajustado e utilizado com o capacete de segurança e um LEATT® Braçadeira de pescoço, o protetor deve permitir toda a gama de movimentos normais de cabeça e pescoço (ou seja, olhar para cima, para baixo e para os lados, como ao realizar uma verificação sobre o ombro); só há contato entre o protetor, o Leatt® e o capacete devem estar em contato um com o outro quando a gama de segurança completa do movimento normal é atingido. Coloque corretamente os protetores Leatt e verifique se pode operar com segurança os controles do veículo. Entre em contato com o revendedor ou com a Leatt® Corporation se precisar de mais informações sobre tamanhos, ajustes ou adaptações.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Indicações e etiquetas

Os diagramas a seguir fornecem importantes informações sobre este produto e a proteção que ele fornece.

A marca "CE" indica conformidade com os requisitos de saúde e segurança do Anexo II o regulamento 2016/425 da UE para equipamentos de proteção pessoal.

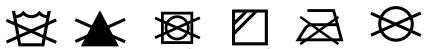
Recomendação de leitura das instruções do fabricante contidas neste folheto.



Indica que o produto é ou contém um protetor de ombro ("S-Tipo A") que atende ao Nível 1 da Norma Europeia EN 1621-1:2012.

Limpeza

Siga sempre as instruções de lavagem impressas no rótulo anexado aos produtos, uma vez que quando os tecidos alternativos com características específicas de desempenho são usadas, as instruções de lavagem podem ser diferentes. Para fechos do tipo toque e fecha, se instalados, os resíduos podem removidos com uma escova de unhas. Se os componentes de proteção do joelho ficarem sujos devido ao uso, limpe a superfície com um pano úmido. Use uma escova macia, embebida em água, para limpar as perfurações nos componentes. Utilize apenas água da torneira. Nunca utilize produtos de limpeza ou detergentes, ou lave o suporte de joelho, o produto será danificado pelo processo de limpeza e pelos produtos químicos, e o nível de proteção previsto será severamente reduzido. Substâncias comuns aplicadas neste produto (solvente, produtos de limpeza, tônicos capilares, etc.) podem causar danos que podem ser invisíveis para o usuário e comprometer a eficácia/segurança de seu protetor Leatt®. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante antes de limpar ou lavar o seu protetor. Sempre consulte o rótulo de conteúdo do material existente no produto da Leatt®. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto contém qualquer coisa que possa causar reação alérgica, e não representam perigo para a saúde.





Armazenagem e transporte

Coloque o produto da Leatt® em uma superfície limpa e seca e armazene em um ambiente seco, bem ventilado e ao abrigo da luz solar direta e de temperaturas extremas. Não coloque objetos pesados por cima do produto da Leatt® pois isso pode danificar os tecidos e materiais plásticos. A proteção fornecida por seu produto da Leatt® não deve ser afetada por temperatura ambiente e condições meteorológicas não extremas.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Manutenção e obsolescência

Para o máximo em desempenho, o produto da Leatt® deve ser inspecionado antes de cada uso. Pare de usar o protetor se algum componente apresentar sinais de danos ou estiver desgastado, rachado e/ou deformado, ou se o preenchimento dentro estiver deteriorado. A Leatt® Corporation recomenda que o produto da Leatt® seja substituído a cada 3 (três) anos, sob condições normais de uso. Se você passar por uma colisão, ou se o produto da Leatt® ou qualquer componente dele apresentar quaisquer sinais de danos, fissuras, deformidades e/ou preenchimento interno em deterioração, devolva o produto ao vendedor para inspeção ou destruição e substitua-o. Descarte-o de forma amigável para o meio ambiente. Não faça furo, pintura ou corte; não aqueça, dobre, aplique decalques ou adesivos; não faça nenhuma modificação no suporte de joelho. Fazer isso pode comprometer a eficácia e a segurança do seu produto Leatt® .

Uso com outros equipamentos de proteção individual

Os protetores da Leatt® fazem parte de um conjunto de equipamentos de proteção disponíveis para uso por participantes de atividades de motociclismo off-road e ciclismo downhill. Os EPI adicionais, que são recomendados, devem ser usado durante as atividades de motociclismo off-road e mountain biking downhill, incluem roupas de acordo com a EN 13595-1:2002, quando aplicável ao ambiente esportivo (podem não ser apropriados para o motociclismo off-road ou mountain biking downhill) ou outras roupas adequadas que fornecem uma cobertura completa para o corpo, braços e pernas; protetores de impacto em conformidade com a EN 1621-1:2012 (em que não é um componente de seu protetor da Leatt® ou outras roupas protetoras para motociclismo); luvas em conformidade com a norma EN 13594:2002; botas em conformidade com a norma EN 13634:2010. Sempre execute qualquer atividade de esporte a motor com cautela e use/utilize os equipamentos de segurança apropriados.

Detalhes de contato

Sede social:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550,
Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Endereço postal:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

EUA:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

Europa:
G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com | Website: www.leatt.com

GARANTIA LIMITADA

O seu produto Leatt® tem a garantia de estar isento de defeitos de materiais e de fabrico nos termos da nossa Política de Garantia em leatt.com/warranty. Para receber uma cópia escrita da nossa Política de Garantia, entre em contacto connosco para o número +1-661-287-9258 ou envie o seu pedido por escrito para Leatt, 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, EUA.

Utilize o código QR para ver a nossa Política de Garantia

A Leatt® renuncia expressamente a todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo as garantias de comercialização e adequação a um determinado fim.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ WAARSCHUWING

Persoonlijke beschermingsmiddelen van Leatt® Corporation zijn niet ontworpen of bedoeld om de drager te beschermen tegen ernstig lichamelijk letsel veroorzaakt door harde botsingen of valpartijen. Beschermingsmiddelen zoals schilden tegen stenen bieden alleen bescherming tegen gelanceerde stenen of puin. Beschermingsmiddelen zoals rug- of lendenbeschermers beschermen niet tegen verwondingen van de ruggengraat. Geen enkele beschermende uitrusting kan de drager beschermen tegen alle voorzienbare ongevallen.

Tests en goedkeuring

Het Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO is getest op de specificaties van de fabrikant en de EG type-testcertificering is verstrekt door RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië, aangemelde instantie nr. 0498. Deze heeft een CE-markering als aanduiding van het feit dat wordt voldaan aan de EU-verordening voor persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425.

De volgende Europese normen zijn gebruikt bij de beoordeling van dit product:

- EN 1621-1:2012 – "Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact – Deel 1: Bescherming tegen impact op gewrichten van ledematen voor motorrijders."
- EN 13688:2013 – "Beschermende kleding - Algemene vereisten"

Opmerking: om de conformiteitsverklaring met de PBM-verordening (EU) 2016/425 te bekijken, logt u in op leatt.com en selecteert u het tabblad documenten op de productpagina.

Bescherming geleverd

Beschermer beschikt over CE-certificering op basis van verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Schouderbescherming voldoet aan de vereisten van Type A niveau 1 van EN 1621-1:2012

Leatt® Protector Type A schouderbeschermers zijn getest conform EN1621-1:2012 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 35 kN bij een impact van 50 Joule (niveau 1) vastgelegd.

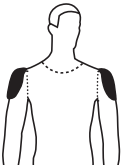
Gebruik

Producten die voldoen aan de vereisten van de bovenstaande technische specificaties zijn bedoeld om de ernst of het ontstaan van zacht-weefselverwondingen zoals blauwe plekken, kneuzingen, snijwonden en schaafwonden tijdens off-road motorrijden en fietsactiviteiten, zoals Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX en Adventure Sports te verminderen.

- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen de ernst en/of het voorkomen van sommige meer ernstige verwondingen verminderen, zoals kleine fracturen.
- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen niet substantieel beschermen tegen ernstige verwondingen, zoals ernstige fracturen als gevolg van extreme botskrachten of letsel door torsie/flexie/buigen/kneuzing en neurologische verwondingen van de wervelkolom. De momenteel beschikbare materialen en technologie zijn niet in staat dit niveau van bescherming te bieden bij producten die redelijk draagbaar zijn en het mogelijk maken fysieke activiteiten naar tevredenheid uit te voeren en te volbrengen

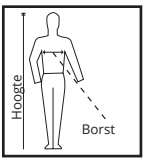
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Afmetingen voor de bescherming
De volgende afbeeldingen tonen de afmetingen van de beschermde zones gerelateerd aan de dekking door het gehele product.



Ombros

Maten
Protectors zijn verkrijgbaar in de volgende maten [cm]:
Gebruik het volgende pictogram voor het identificeren van de geleverde afmetingen.



Maat	S	M	L	XL	XXL
Hoogte	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Borst	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Positionering van Leatt® beschermingsreeks
Geen enkele maat body beschermer is geschikt voor alle lichaamsmaten vanwege de verschillen in hoogte en vorm. Bovendien kunnen Leatt® botsbeschermers alleen het maximaal bereikbare beschermingsniveau bieden wanneer ze correct geplaatst zijn en voldoende stevig op de drager zijn bevestigd. De beschermingscomponenten voor de rug, borst en ledematen bevinden zich in vaste posities binnen het Body Vest en de Body Protector en dienen altijd goed op het lichaam aan te sluiten. Gebruikers moeten vooral voorkomen dat zij een te grote beschermer kiezen, omdat bij een mogelijk contact met de helm, dit tot gevaarlijke rijomstandigheden kan leiden. Als de primaire botsbeschermingscomponenten niet goed passen en de volgende delen bedekken, is er mogelijk een andere maat vereist:
Schouderbeschermers: Positioneren van halverwege tussen het schouderpunt en de nek tot op de bovenarm; symmetrisch of naar voren neigend om meer frontale bescherming te bieden.

Verstellen
Maak de middelbanden los en plaats de Leatt® Protector over uw hoofd, waarbij u ervoor zorgt dat de korte borstplaat aan de voorkant zit. Haal de banden door de bevestigingen aan beide zijkanten van de beschermer en verstel de banden zodat u een goede pasvorm heeft. Indien correct afgesteld en gedragen in combinatie met de veiligheidshelm van de gebruiker en een LEATT® Nekbrace, moet de Protector alle normale hoofd- en nekbewegingen toelaten (bijv.: omhoog, omlaag en zijdelings kijken, zoals wanneer u over uw schouder naar achteren kijkt); de Protector, LEATT® Nekbrace en de helm raken elkaar alleen wanneer het uiterste binnen de normale hoofdbewegingen is bereikt. Wanneer uw Leatt® beschermers op zijn plaats zitten, gaat u na of u in staat bent uw voertuig veilig te bedienen. Raadpleeg uw verkoper of neem contact op met Leatt® Corporation als u nader advies nodig hebt over maatvoering, aanpassing of bevestiging.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Markering en etikettering
De volgende diagrammen geven belangrijke informatie over dit product weer en de bescherming die het biedt.

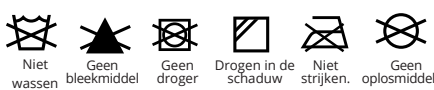
De "CE"-markering duidt op conformiteit met de veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage II van de Europese verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425.

De aanbeveling om de instructies van de fabrikant in dit boekje lezen



Geeft aan dat het product een schouderbeschermer ("S - Type A") is of bevat, die voldoet aan niveau 1 van de Europese norm EN 1621-1:2012

Reinigen
Volg altijd de wasvoorschriften die afgedrukt staan op het etiket van de kledingstukken, omdat, wanneer er alternatieve stoffen met specifieke prestatie-eigenschappen worden gebruikt, de wasvoorschriften kunnen verschillen. Vuil op eventueel aanwezige klittenbandsluitingen kan verwijderd worden met een nagelborstel. Als de onderdelen van de beschermer vuil zijn geworden, veegt u het oppervlak schoon met een vochtige doek. Gebruik een zachte borstel, bevochtigd met water, om de perforaties in de onderdelen te reinigen. Gebruik alleen kraanwater. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of afwasmiddelen en was de beschermer niet; het product kan door het reinigingsproces en de chemicaliën beschadigd raken, waardoor het beschermingsniveau aanzienlijk zal verminderen. Gewone substanties die met dit product in aanraking komen (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haarproducten, enz.) kunnen schade veroorzaken die onzichtbaar kan zijn voor de gebruiker, maar de doelmatigheid/veiligheid van uw Leatt® -product in gevaar brengen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant voordat u uw beschermer schoonmaakt of wast. Raadpleeg altijd het de gebruikte materialen op het etiket van het Leatt® -product. Geen van de bij de fabricatie gebruikte materialen bevatten, naar bekend is, stoffen die schadelijk zijn, een allergische reactie zouden kunnen veroorzaken of een gevaar voor de gezondheid zouden kunnen vormen.



Opslag en transport
Plaats het Leatt® product op een schoon, droog oppervlak en bewaar het in een droge, goed-geventileerde omgeving uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op het Leatt® product, de textiele en kunststoffen kunnen daardoor beschadigd raken. De bescherming die door uw Leatt® product wordt geleverd, verandert in principe niet bij niet-extreme omgevingstemperaturen en weersomstandigheden.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Onderhoud en veroudering
Voor maximale prestaties, moet het Leatt® product voor elk gebruik worden geïnspecteerd. Indien onderdelen tekenen vertonen van beschadiging of indien ze versleten, gescheurd en/of vervormd zijn, of indien de kwaliteit van de binnenbekleding is afgenomen, mag de protector niet meer worden gebruikt. Leatt® Corporation raadt aan het Leatt® product wordt om de drie (3) jaar te vervangen bij normale gebruiksomstandigheden. Indien u een ongeval heeft gehad of indien het Leatt® product of een onderdeel ervan tekenen van schade, barsten of vervorming vertoont en/of de kwaliteit van de binnenbekleding aan het verslechteren is, dient u het product voor inspectie naar de verkoper te retourneren, of het te vernietigen en te vervangen. U dient de beschermer op milieuvriendelijke wijze te vernietigen of weg te gooien. U mag in uw kniebrace geen gaten boren, hem verven, snijden, verwarmen, buigen, met stickers of plaatjes beplakken of op enigerlei andere wijze aanpassen. Doet u dit toch, dan kunt u de doelmatigheid en veiligheid van uw Leatt® product in gevaar brengen.

Gebruik met andere persoonlijke beschermingsmiddelen
Leatt® beschermers maken deel uit van een complete beschermingsuitrusting die beschikbaar is voor gebruik bij off-road motor- of downhill fietsactiviteiten. Aanvullende aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen om te dragen tijdens off-road motorrijden en downhill mtb-activiteiten zijn onder andere, kleding conform EN 13595-1:2002, wanneer van toepassing op de rijomgeving (wellicht niet geschikt voor off-road motorrijden of downhill mtb) of andere geschikte kleding die het lichaam en armen en benen volledig bedekt; beschermers tegen mechanische belastingen conform EN 1621-1:2012 (indien die niet al onderdeel uitmaken van uw Leatt® beschermer of andere motorkleding); handschoenen conform EN 13594:2002; laarzen conform EN 13634:2010. Voer altijd elke motorsportactiviteit behoedzaam uit en gebruik / draag de juiste beschermingsmiddelen.

Contactgegevens
Hoofdkantoor:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Postadres:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
Verenigde Staten:
9555 N Virginia St, Suite 105, Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K. Tel: +44 1736 762940
Email: leatt-uk-contact@leatt.com Website: www.leatt.com

BEPERKTE GARANTIE

Je Leatt®-product is gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten in de zin van ons garantiebeleid op leatt.com/warranty. Om een schriftelijk exemplaar van ons garantiebeleid te ontvangen kun je ons bellen op +1-661-287-9258 of je schriftelijk verzoek sturen naar Leatt naar het adres 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, VS.

Leatt® wijst uitdrukkelijk alle andere garanties af, expliciet of impliciet, inclusief garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.

Gebruik de QR-code om ons garantiebeleid te bekijken

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ VARNING

Leatt® Corporations personliga skyddsutrustning är inte utformad eller avsedd att skydda bäraren mot allvarliga kroppsskador orsakade av hård kollision eller krock. Skyddsutrustning så som stenskydd skyddar bara mot stensprut och grus. Skyddsutrustning så som rygg- och ländryggsskydd skyddar inte mot ryggmärgsskador. Ingen skyddsutrustning kan skydda bäraren mot alla slags förutsebara stötar.

Test och godkännande

Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO har testats mot tillverkarens specifikationer och Eg-typintyg har utfärdats av RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), anmält organ nr 0498. Produkten är CE-märkt för att visa överensstämmelse med EU-reglering för personlig skyddsutrustning 2016/425.

Följande europeiska standarder har använts i utvärderingen av denna produkt:

- EN 1621-1:2012 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 1: Stötskydd för axlar, armbågar, höft samt knän för motorcyklister".
- EN 13688:2013 – "Skyddskläder - Allmänna krav"

Obs: För att se förklaringen om överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425, logga in på leatt.com och välj dokumentfliken på produktsidan.

Skydd tillhandahålls

CE-certifierat skydd enligt PPE-reglering 2016/425

Axel överensstämmer med typ A och uppfyller kraven för nivå 1 i EN 1621-1:2012

Leatt® skydd av typ A axelskydd har testats enligt EN1621-1:2012 och har registrerat en genomsnittlig överförd kraft under 35 kN från en effekt av 50 joule (nivå 1).

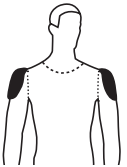
Användning

Produkter som möter kraven på tekniska specifikationer som listas ovan är avsedda att minska svårighetsgrad eller incidens vid mjukdelsskador som blåmärken, krossår, skärsår och skrubbsår när man cyklar eller kör motorcykel off-road, som vid Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX och Adventure Sports.

- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan minska svårighetsgrad och/eller incidens vid en del allvarliga skador som som mindre frakturer.
- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan inte i någon högre grad påverka större skador som allvarliga frakturer som uppstått p.g.a. extrema krafter eller vridnings-/böjnings-/kross-skador och neurologiska ryggmärgsskador. Aktuellt tillgängliga material och teknik tillåter inte att denna skyddsnivå i produkter som bekvämt kan bäras och vilka kan tillåta fysiska aktiviteter som kan utföras och slutföras på ett tillfredsställande sätt

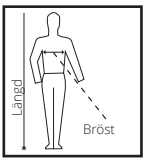
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Skyddsmått
Följande illustrationer visar dimensionerna av skyddsområdena i relation till det som täcks av hela produkten.



Axel

Storlekar
Skydd finns i följande storlekar [cm]:
Använd följande illustration för att identifiera måtten.



Size	S	M	L	XL	XXL
Längd	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Bröst	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Placering av Leatt® skyddsområde
Ingen enskild storlek av kroppstöd tar hand om alla kroppsstorlekar på grund av olika längd och form. Dessutom kan Leatts® stötskydd bara ge maximalt skydd när de är rätt placerade och sitter fast på rätt sätt på bäraren Om de används ska stötskyddskomponenter som rygg, bröst och leder vara i fixerade positioner inom kroppsväst och kroppsskydd, vilka alltid ska sitta tätt mot kroppen. Speciellt ska användare undvika att välja ett för stort skydd beroende på potentiell störning med hjälmen som, om det skulle inträffa, kan resultera i ett farligt motorcykelkörningstillstånd. Om de primära stötskyddskomponenterna inte riktigt passar och täcker följande områden, kan det behövas en annan storlek:
Axelskydd: Platsen halvvägs mellan skuldran och halsen, ner på överarmen; symmetriskt, eller diagonalt till framsidan för att skydda framsidan mer.

Justering
Lossa midjeremmarna och placera Leatt skyddet över ditt huvud, och se till att det är i rätt riktning med den kortare bröstplattan på framsidan. Gör en ögla av remmarna i de lås som har formats på varje sida av skyddet och justera remmarna till att passas in efter kroppen. När användarens säkerhetshjälm och en LEATT® Nackstöd är korrekt anpassad ska skyddet tillåta alla normala huvud- och nackrörelser (d.v.s.: titta upp, titta ned och titta åt sidorna, som till exempel när man tittar över axeln); ska skyddet, LEATT® Nackstöd och hjälmen komma i kontakt med varandra när slutläget för förarens normala rörelse uppnås. Med dina Leatt skydd på plats, kontrollera att du kan använda fordonets reglage på ett säkert sätt. Fråga återförsäljaren eller kontakta Leatt® Corporation om du behöver ytterligare råd om mått, justering eller passform.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Märkning och etikettering
Följande tabell visar viktig information om produkten och det skydd som den erbjuder.

CE	"CE"-märkningen visar på överensstämmelse med de hälso- och säkerhetskrav som som framgår av bilaga II i reglering om personlig säkerhetsutrustning 2016/425
	Vi rekommenderar att man läser tillverkarens instruktioner i denna broschyr
	Betyder att produkten är eller omfattar ett axelskydd ("S-typ A") som uppfyller nivå 1 enligt europeisk standard EN 1621-1:2012

Rengöring
Följ alltid rengöringsinstruktionerna som finns på etiketten i utrustningen, eftersom olika material kräver olika behandling. Kardborrband kan rengöras med hjälp av en nagelborste. Om skyddet har blivit nedsmutsade vid användning bör ytan torkas av med en fuktig duk. Använd en mjuk borste doppad i vatten för att rengöra perforeringarna i utrustningen. Använd endast kranvatten. Använd aldrig rengörings- eller tvättmedel och tvätta aldrig knäskydden i tvättmaskin, eftersom de blir förstörda av tvättningen och tvättmedlen och skyddet minskar avsevärt. Vanliga medel som appliceras på denna produkt (lösningsmedel, rengöringsmedel, hårvatten etc.) kan orsaka skada som inte syns men som kan orsaka sämre effekt/säkerhet hos din Leatt® produkt. Kontakta tillverkaren innan du rengör eller tvättar din produkt om du är osäker. Kontrollera alltid materialinnehållet på etiketten i din Leatt® produkt. Inget av de material som används i produkten är känt för att innehålla någonting som är skadligt eller kan framkalla allergiska reaktioner eller vara hälsovådligt.



Tvätta inte | Använd inte blekmedel | Torktumla inte | Torkas i skugga | Stryk inte | Använd inte lösningsmedel



clevercare.info™

Förvaring och transport
Förvara din Leatt-® produkt i ett rent och torrt utrymme som är välventilerat utan direkt solljus och extrema temperaturer. Placera inte tunga föremål ovanpå din Leatt-® produkt eftersom det kan förstöra materialet. Det skydd som finns i din Leatt-® produkt ska inte påverkas av normala temperatur- och väderförhållanden

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Underhåll och åldrande
För att uppnå maximal behållning måste din Leatt-® produkt inspekteras före varje användning. Sluta använda skyddet om någon komponent är skadad eller sliten, sprucken och/eller deformerad, eller om stoppningen har försämrats. Leatt® Corporation rekommenderar att din Leatt-® produkt byts utt vart tredje (3) år under normala användningsförhållanden. Om du skulle råka ut för en krock eller om din Leatt-® produkt eller en komponent visar tecken på skada, sprickbildning, deformitet och/eller försämring av stoppningen, skicka tillbaka produkten till försäljaren för kontroll eller förstör och ersätt den. Se till att du gör dig av med den på ett miljövänligt sätt. Man får inte borra hål i, måla, skära i, värma, böja, sätta på dekaler och märken eller göra andra ändringar på knäskydden. Det kan minska effektiviteten hos din Leatt-® produkt.

Använd med annan personlig säkerhetsutrustning
Leatt® skydd ingår som en del av en skyddsutrustning som är tillgänglig för deltagare i aktiviteter som off-road motorcykelkörning och utförscycling. Ytterligare skyddsutrustning som bör bäras vid motorcykelkörning off-road och utförscykling är klädsel som följer EN 13595-1:202, där det är tillämpligt i den miljö där aktiviteten utförs (är kanske inte lämpligt för motorcykelkörning off-road eller utförscykling) eller annan lämplig klädsel som täcker kroppen, armar och ben; skydd som följer EN 1621-1-2012 (där inte redan en komponent av ditt Leatt® skydd eller andra motorcykelkläder finns), handskar enligt EN 13594:2002, stövlar enligt EN 13634:2010. Utöva alltid motorsport med försiktighet och använd lämplig säkerhetsutrustning.

Kontaktuppgifter
Huvudkontor:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Postadres:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
USA:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

BEGRÄNSAD GARANTI

Din Leatt®-produkt garanteras vara fri från defekter i material och tillverkning enligt vår garantipolicy på leatt.com/warranty. För att få en skriftlig kopia av vår garantipolicy, ring oss på +1-661-287-9258 eller skicka din begäran skriftligen till Leatt på 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® frånsäger sig uttryckligen alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål.

Använd QR-koden för att se vår garantipolicy

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠警告

Leatt® 社の個人用保護具は、激しい衝突やクラッシュによって引き起こされる重篤な身体傷害から着用者を保護するためのものではなく、そのように設計されてはいません。ストーンシールドのような保護具は、ロフトのある石や破片に対してのみ保護します。背中や腰プロテクタなどの保護具は、脊髄損傷を防ぐものではありません。どんな保護具も、すべての予測できる衝撃から着用者を完全に保護することはできません。

試験と承認

Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO は、メーカー仕様が試験されており、RICOTEST Via Tione (9 - 37010 Pastrengo (VR) イタリア、公認機関番号 0498) により ECタイプ審査認証が発行されています。また、EU個人用保護具*規制*2016/425 準拠を示すために CE マークされています。

本製品の評価には以下の欧州規格が使用されています。

- EN 1621-1:2012 – 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 – パート 1: モーターサイクリストの四肢関節の衝撃保護」
-EN 13688: 2013 – 「防護服 – 一般要件」

注:PPE規則 (EU) 2016/425への準拠宣言を表示するには、leatt.comにログインし、製品ページの[ドキュメント]タブを選択します。

提供される保護機能

PPE*規制*2016/425にCE認定されているプロテクター
肩プロテクターはEN 1621-1:2012のタイプAレベル 1 要件に準拠する

Leatt®プロテクター タイプA肩プロテクターは、EN1621-1:2012に準拠してテストが行われ、50ジュールの衝撃 (レベル1) からの35kN未満の平均伝達力を記録しています。

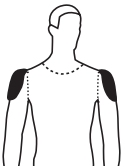
用途

上記の技術仕様要件を満たす製品は、モトX、エンデューロ、ダウンヒルMTB、BMX、アドベンチャースポーツなどのオフロードモーターサイクリングやサイクリング活動中のあざ、挫傷、切り傷、擦り傷などの軟組織損傷の重症度や発生率を低下させることを意図しています。

- 技術仕様要件を満たす製品は、軽い骨折など比較的深刻な傷害の重症度および/または発生率を低下させることができます。
- 技術仕様要件を満たす製品でも、極端な衝撃力やねじれ / 屈曲 / 曲げ / 破砕による傷害から生じる深刻な骨折や神経脊髄損傷などの重傷を著しく軽減することは できま せん。現在利用可能な素材と技術では、身に着けて満足が行く程度に身体的活動を行えるような製品に、このレベルの保護を実現できてはいません。

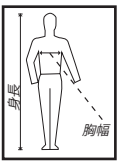
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

保護寸法
次の図は、製品全体がカバーする範囲に対する保護域の大きさを示します。



肩

サイズ範囲
プロテクターは次のサイズをご用意しています（cm）。
測定値の位置については、次の図を参照してください。



サイズ	S	M	L	XL	XXL
身長	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
胸幅	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Leatt®の配置と保護範囲
身長と体格が大きく異なるため、ワンサイズのボディ保護具であらゆる身長や体型に対応することはできません。さらに、Leatt® 衝撃プロテクターは、適切に配置し、装着者の身体に適切に固定されている場合にのみ、達成可能な最高レベルの保護を提供することができます。装着する場合、背中、胸部および四肢衝撃プロテクターのコンポーネントは、常に体に快適にフィットしていなければならないボディベストおよびボディプロテクター内で、固定された位置にあります。特に、ユーザーは大きすぎるプロテクターを避ける必要があります。大きすぎるとヘルメットを妨害するおそれがあって、それが発生した場合には危険なライディング状態をもたらしかねないためです。主要衝撃プロテクターのコンポーネントが適切にフィットせず、次の領域を覆うような場合は、別のサイズをお選びください。
肩プロテクター肩の先端と首の中間から上腕に配置します。対称に配置するか、少し前に寄せた場合に、身体の前面をより保護することができます。

調整
ウエストストラップをゆるめて、Leattプロテクターを、前面の短い胸部プレートと正しい向きに揃っていることを確認しながら頭上に置きます。プロテクターの各サイドにある型打ちされたロックにストラップをつなげ、快適にフィットするようストラップを調整します。正しく調整され、ユーザーの安全ヘルメットおよび Leatt® ブレースと一緒に装着されたときに、プロテクターは通常の頭部および首の動き（すなわち肩越しチェックを行うときのように上を見たり下を見たり、左右を見るなど）が完全に可能でなければなりません。プロテクターと Leatt® ブレースおよびヘルメットは、通常運転で頭部を安全範囲いっぱいに動かしたときにはじめて互いに接触するようでなければなりません。Leatt プロテクターを正しく装着した状態で、車両の制御機器を安全に操作できることを確認します。サイズ、調整、フィットの詳細については、販売店にお問い合わせいただくか、Leatt® にご連絡ください。

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

マーキングおよびラベリング
次の図は、本製品およびそれが提供する保護に関する重要な情報を示します。

「CE」マークは、欧州の個人用保護具*規制*2016/425C の付属書 II の健康・安全要件に準拠していることを示します。

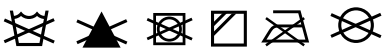
本小冊子に含まれるメーカー説明書に目を通すように推奨していることは、



本製品が、欧州規格 prEN 1621-3:2013 のレベル 1 に適合する肩プロテクター（「S - タイプ A」）である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。

洗浄
特定の性能特性を有する代替の生地を使用した際に洗濯表示が異なる場合がありますので、衣服に付いたラベルに印刷された洗濯指示に必ず従ってください。タッチアンドクローズ留め具を取り付けた場所については、爪ブラシを使ってデブリを除去することができます。コンポーネントの穿孔をきれいにするには、水で湿らせた柔らかいブラシを使用してください。必ず水道水を使用してください。洗剤や洗浄剤を使ったり、プロテクターを洗濯したりしないでください。洗浄工程や化学物質によって本製品が損傷し、保護のレベルが大幅に減少します。

本製品に適用される一般的な物質（溶剤、洗浄剤、ヘアトニックなど）は、ユーザーの目に見えないまま Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。疑問点がある場合は、プロテクタの清掃や洗濯を行う前にメーカーにお問い合わせください。必ず Leatt® 製品上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、有害なものやアレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。





clevercare.info

保管および輸送
Leatt® 製品は、直射日光や極限的な温度から離れた、きれいで乾燥した表面に置き、乾燥した換気の良い環境に保管します。Leatt® 製品の上に重量物を置かないでください。生地やプラスチック材料が破損することがあります。Leatt® 製品が提供する保護は、極限的ではない周囲温度や気象条件によっては影響を受けません。

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

メンテナンスと陳腐化
最大のパフォーマンスのために、Leatt®製品は、使用する毎に点検する必要があります。コンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、保護具の使用を停止してください。Leatt® Corporation は、Leatt® 製品を、通常の使用条件下で 3 年毎に交換することをお勧めします。衝突した場合や、Leatt® 製品に損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、検査または破壊するため売り手に返品するか、交換してください。処分は環境に配慮した方法で行ってください。膝ブレースに穴を開けたり、塗装、切断、加熱、屈曲したり、デカールやステッカーを添付したり、その他の変更を加えないでください。そうすることで Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。

他の個人用保護具との併用
Leatt® プロテクタは、オフロードモーターサイクリングやダウンヒルバイクアクティビティの参加者が使用できる保護具アンサンブルの一部となります。推奨される追加の PPE は、オフロードモーターサイクリングやダウンヒル MTB アクティビティ中に着用するものであり、乗車環境に応じて（オフロードモーターサイクリングやダウンヒル MTB には適さない場合があります）、EN 13595-1:2002 に準拠する衣服、あるいは身体、腕、足を完全に覆う他の適切な衣服、EN 1621-1:2012 に準拠する耐衝撃プロテクタ（お使いの Leatt® プロテクタや他のモーターサイクルの衣服のコンポーネントでない場合）、EN 13594:2002 に準拠する手袋、EN 13634:2010 に準拠するブーツがあります。どんなモータースポーツ活動も常に注意して行い、適切な安全装備を使用/着用してください。

お問い合わせ先
本社:
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
郵送先:
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa
米国:
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
欧州:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
イギリス
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

限定保証

ご使用中のLeatt®製品は、leatt.com/warrantyに掲載される保証方針に基づき、素材および製造上の欠陥がないことが保証されています。保証方針を書面でご希望の場合は、+1-661-287-9258までお電話いただくか、9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USAまで書面にてご請求ください。

Leatt®は、明示または黙示を問わず、商品性および特定目的への適合性の保証を含め、その他のすべての保証を明示的に否認します。

QRコードを使用して保証方針を参照する

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ ВНИМАНИЕ

Индивидуальное защитное снаряжение от компании Leatt® не предназначены для защиты их обладателя от серьезных травм в результате жесткого столкновения или аварии. Такое защитное снаряжение, как щитки от камней, защищает только от брошенного камня и обломков. Такое защитное снаряжение, как щитки для спины или поясницы, не защищает позвоночник от повреждения. Никакое защитное снаряжение не может защитить от всех возможных воздействий.

Испытания и разрешения

Защита Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO проверена на соответствие техническим требованиям производителя. Акт освидетельствования европейского образца выдан RiCOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), уполномоченный орган № 0498. Он имеет знак ЕС, который означает соответствие требованиям Регламента ЕС 2016/425 для средств индивидуальной защиты.

При оценке данного изделия применялись следующие европейские стандарты:

- EN 1621 -1:2012 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 1: Защита от удара суставов конечностей мотоциклиста».
- EN 1621 -2:2014 уровень 2 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 2: Защита спины мотоциклиста»
- EN 13688:2013 - «Защитная одежда - Общие требования»

Примечание. Чтобы просмотреть декларацию о соответствии Регламенту СИЗ (ЕС) 2016/425, войдите на leatt.com и выберите вкладку документов на странице продукта.

Обеспечиваемая защита

Защита, сертифицированная ЕС по Регламенту СИЗ 2016/425

Защита плеча соответствует требованиям типа А уровня 1 EN 1621-1:2012.

Защита плеча Leatt® тип А испытывалась по EN1621 -1:2012, и было зафиксировано среднее значение переданной силы 35 кН после удара 50 Дж (ур. 1).

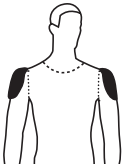
Использование

Изделия, отвечающие вышеперечисленным техническим требованиям, предназначены для уменьшения тяжести или частоты таких повреждений мягких тканей, как синяки, ушибы, порезы и ссадины, при таких внедорожных мероприятиях на мотоциклах и велосипедах, как Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX или Adventure Sports.

- Изделия, отвечающие техническим требованиям, могут снизить тяжесть и/или частоту более серьезных травм, таких как небольшие переломы.
- Изделия, отвечающие техническим требованиям, не могут значительно смягчить серьезные травмы, такие как серьезные переломы, возникающие в результате сильного удара, неврологические травм позвоночника и травмы в результате скручивания / сгибания / изгиба / сминания. Существующие материалы и технологии не позволяют достичь такого уровня защиты в изделиях, которые были бы приемлемы для ношения и позволяли бы заниматься физической активностью с удовлетворительными результатами.

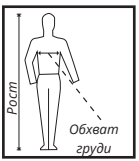
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Площадь защиты
На приведенных ниже иллюстрациях показаны размеры зон, защищаемых изделием.



Плечи

Диапазон размеров
Защита 3DF доступна в следующих размерах [см]:
Для определения размеров воспользуйтесь следующей таблицей.



Размер	S	M	L	XL	XXL
Рост	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Обхват груди	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Размещение защиты Leatt®
Ни один размер защиты для тела не подходит для всех размеров тела, так как высота и форма отличаются. Кроме того, защита от удара Leatt® может обеспечить максимально достижимый уровень защиты только при правильном расположении и надежном закреплении на человеке. При правильном подборе элементы защиты спины, груди и конечностей от удара находятся в фиксированных положениях на жилете и защите для тела, которые должны всегда плотно прилегать к телу. Не следует выбирать слишком большую защиту, так как она может мешать шлему, создавая опасность при езде. Если основные элементы защиты от ударов подобраны неправильно и покрывают следующие области, может потребоваться другой размер:
Защита спины: Защита спины должна располагаться по центру, вдоль линии позвоночника, при этом ее широкая часть должна покрывать лопатки, а нижний край - заканчиваться как можно ближе к основанию позвоночника, насколько это удобно.
Защита груди: Защита груди должна располагаться по центру, вдоль вертикальной линии грудины (грудной кости).
Защита плеча: От средины между точкой плеча и шеей опускается на верхнюю часть руки; симметрично или со смещением вперед, чтобы обеспечить лучшую защиту спереди.
Защита локтя и предплечья
Располагается по центру на локте, вдоль линии предплечья до мизинца.

Регулировка
Расстегните поясные ремни и наденьте защиту Leatt® через голову, соблюдая правильную ориентацию - короткой нагрудной пластиной вперед. Сделайте петли в замках, отлитых с каждой стороны защиты, и отрегулируйте ремни для плотного прилегания. При правильной регулировке и ношении с защитным шлемом пользователя и скобой Leatt®, защита должна допускать весь диапазон обычных движений головы и шеи (то есть: чтобы можно было посмотреть вверх, вниз и в стороны, в том числе через плечо); защита, скоба Leatt® и шлем соприкасаются друг с другом только в крайних положениях диапазона обычных движений. Надев защиту Leatt®, убедитесь, что это возможно.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Маркировка

На следующих диаграммах приведена важная информация об этом изделии и обеспечиваемой им защите.

Знак “CE” означает соответствие требованиям Приложения II Регламента ЕС 2016/425 об индивидуальных средствах защиты в части охраны здоровья и безопасности.

Рекомендация ознакомиться с указаниями производителя, содержащимися в данном буклете



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту плеча (“S-тип A”), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-1:2012

Чистка

Всегда соблюдайте указания по стирке, нанесенные на этикетку изделия, т. к. при использовании разных тканей со своими характеристиками указания по стирке могут отличаться. Застежки-липучки (если таковые имеются) можно очистить от мусора с помощью щеточки для ногтей. Если элементы защиты запачкались, протрите поверхность влажной тканью. Для очистки перфорации в элементах используйте мягкую щетку, смоченную водой. Используйте только водопроводную воду. Не пользуйтесь чистящими или моющими средствами и не стирайте защиту. Процесс чистки и химикаты могут повредить изделие и существенно снизить уровень защиты.

Ряд популярных веществ (растворители, чистящие средства, тоник для волос и т. п.) могут нанести повреждения, которые будут не видны пользователю, но ухудшат эффективность/безопасность изделия Leatt®. В случае сомнений, свяжитесь с производителем, прежде чем чистить или стирать защиту. Обращайте внимание на состав материала, указанный на этикетке изделия Leatt®. Нет сведений о том, что какой-то из материалов, используемых при изготовлении изделия, является вредным, может вызвать аллергическую реакцию или опасен для здоровья.





clevercare.info

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Хранение и транспортировка
Поместите изделие Leatt® на чистую, сухую поверхность и храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, не допуская воздействия прямых солнечных лучей и предельных температур. Не кладите на изделие Leatt® тяжелые предметы, т. к. это может повредить ткань и пластмассу. Защита, обеспечиваемая изделием Leatt®, не меняется под воздействием непредельных температур окружающей среды и погодных условий.

Уход и старение
Для максимальной эффективности, изделие Leatt® перед каждым использованием необходимо проверять. Прекратите пользоваться защитой, если какие-либо элементы имеют признаки повреждения, изношены, потрескались и / или деформированы, или если повреждена внутренняя набивка. Корпорация Leatt® рекомендует при нормальном использовании менять это изделие Leatt® каждые 3 (три) года. Если произошло столкновение, или если изделие Leatt® или какой-то его элемент имеют признаки повреждения, растрескивания, деформации и/или ухудшения внутренней набивки, верните товар продавцу для проверки или уничтожьте и замените его. Утилизируйте его экологически чистым образом. Не следует просверливать отверстия, красить, резать, нагревать, сгибать, наносить наклейки или переводные картинки, а также вносить любые другие изменения в изделие Leatt®. Это может снизить эффективность и безопасность изделия Leatt®.

Использование с другим индивидуальным защитным снаряжением
Защита Leatt® является частью комплексного защитного снаряжения для участников внедорожных мероприятий на мотоциклах и горных велосипедах. Дополнительные СИЗ, которые рекомендуется носить во время внедорожных мероприятий на мотоциклах и горных велосипедах: одежда, соответствующая EN 13595-1: 2002 и условиям езды (может не подходить для езды по бездорожью на мотоциклах или горных велосипедах) или иная подходящая одежда, обеспечивающая полное покрытие тела, рук и ног; защита от ударов в соответствии с EN 1621 -1: 2012 (то, что не включено в вашу защиту Leatt® или другую одежду для мотоциклистов); перчатки в соответствии с EN 13594: 2002; ботинки в соответствии с EN 13634: 2010. Во время любых мероприятий по мотоспорту будьте осторожны и используйте / носите соответствующее защитное снаряжение.

Контактная информация
Головной офис:
12, Киперсол-Кресент, Атлас-гарденз, Контерманзкльф, Дурбанвиль, 7550, Кейптаун, ЮАР
Тел.: +27 21 557 7257 | Факс: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com
Почтовый адрес:
K. 109, Private BagX3, Блубергрант, 7443, ЮАР
США:
9555 N Virginia St, Suite 105, Reno, Nevada 89506
Тел.: 661 287 9258 | Бесплатно: 1.800.691.3314 | Факс: 661 287 9688
Европа:
G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com Website: www.leatt.com

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

На ваше изделие Leatt® распространяется гарантия отсутствия дефектов материалов и производства в соответствии с нашей Гарантийной Политикой на сайте leatt.com/warranty. Чтобы получить письменную копию Гарантийной Политики, позвоните нам по телефону +1-661-287-9258 или отправьте запрос в письменном виде в компанию Leatt по адресу: 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Компания Leatt® категорически отказывается от всех других гарантий, явных или подразумеваемых, включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели.

Чтобы ознакомиться с нашей Гарантийной Политикой, воспользуйтесь QR-кодом

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

⚠ OSTRZEŻENIE

Środki ochrony osobistej Leatt® Corporation nie są zaprojektowane ani przeznaczone do ochrony użytkownika przed poważnymi obrażeniami ciała spowodowanymi przez silne uderzenia lub zderzenia. Sprzęt ochronny taki, jak osłona chroniąca przed uderzeniem kamieniami zapewnia ochronę jedynie przed odbitymi kamieniami lub odłamkami. Sprzęt ochronny taki, jak ochraniacze pleców lub lędźwi nie chroni przed urazami kręgosłupa. Żaden sprzęt ochronny nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi możliwymi do przewidzenia uderzeniami.

Testing and Approval

Ochraniacz ciała Leatt® Shoulder Tee 3DF Airfit Lite EVO został przetestowany zgodnie ze specyfikacją producenta, a certyfikat EU Type - Examination został wydany przez RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), europejską jednostkę notyfikowaną nr 0498. Posiada on znak CE oznaczający zgodność z Rozporządzeniem o Środkach Ochrony Indywidualnej (UE) 2016/425.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:
- EN 1621-1:2012 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 1: Ochraniacze kończyn i stawów dla motocyklistów".
- EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna - Wymagania ogólne"

Uwaga: Aby zobaczyć deklarację zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie ŚOI, zaloguj się na leatt.com i wybierz zakładkę dokumenty na stronie produktu.

Zapewniona ochrona

Ochraniacz posiada certyfikat CE PPE Regulation 2016/425
Shoulder (Ramię i Łokieć) spełnia wymagania poziomu 1 normy EN1621-1:2012.
Ochraniacze Leatt® Protector Type A Shoulder &zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-1:2012 i odnotowały średnią siłę przekazaną poniżej 35kN od uderzenia 50 Dżuli (Poziom 1).

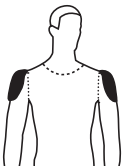
Użycie

Produkty spełniające wymagania specyfikacji technicznych wymienionych powyżej przeznaczone są do zmniejszenia ciężkości lub częstości występowania urazów tkanek miękkich, takich, jak siniaki, stłuczenia, skaleczenia i otarcia podczas jazdy na motocyklach terenowych i rowerach, takich jak Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX i Adventure Sports.

- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych mogą zmniejszyć stopień ciężkości lub występowanie niektórych poważniejszych urazów, takich, jak drobne złamania.
- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych nie są w stanie ograniczyć w znacznym stopniu poważnych urazów, takich, jak poważne złamania wynikające z ekstremalnych sił uderzenia lub skręcenia/ zgięcia/ przemieszczenia, zgniecenia oraz neurologicznych urazów kręgosłupa. Obecnie dostępne materiały i technologie nie pozwalają na osiągnięcie takiego poziomu ochrony w produktach, które byłyby akceptowalne podczas noszenia i które pozwalałyby na prowadzenie i ukończenie aktywności fizycznej w zadowalającym stopniu.

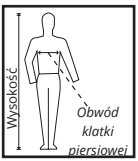
Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Wymiar ochrony
Poniższe ilustracje przedstawiają wymiary stref ochronnych w stosunku do zakresu ochrony zapewnianego przez cały produkt.



Ramię

Zakres wielkości
Ochraniacze Leatt są dostępne w następujących rozmiarach [cm]:
Do identyfikacji podanych rozmiarów należy użyć poniższego piktogramu.



Rozmiar	S	M	L	XL	XXL
Wysokość	160-166	166-172	172-178	178 - 184	184-196
Obwód klatki piersiowej	80-90	90-100	100-110	110 - 120	120-130

Umiejscowienie asortymentu ochronnego Leatt®
Żaden pojedynczy rozmiar ochraniacza nie jest w stanie dopasować się do wszystkich wymiarów ciała ze względu na różnice wzrostu i budowy ciała. Ponadto, ochraniacze Leatt® mogą zapewnić maksymalny osiągalny poziom ochrony tylko wtedy, gdy są prawidłowo umiejscowione i odpowiednio zabezpieczone na użytkowniku. W szczególności użytkownicy powinni unikać wyboru zbyt dużego ochraniacza, ponieważ może on kolidować z kaskiem, co w takim przypadku może spowodować niebezpieczne warunki jazdy. Jeśli elementy podstawowego ochraniacza nie są prawidłowo dopasowane i nie pokrywają następujących obszarów, może być wymagany inny rozmiar:
Ochraniacze barków: Ustawić od połowy odległości między punktem barkowym a szyją, w dół na ramię; symetrycznie lub po skosie do przodu, aby zapewnić większą ochronę przednią.

Oznaczenia i etykiety
Poniższe diagramy zawierają ważne informacje na temat niniejszego produktu i ochrony, jaką on zapewnia.

Znak "CE " oznacza zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

Zalecenie zapoznania się z instrukcjami producenta zawartymi w tej broszurze.



Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz na ramię ("S-Type A"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-1:2012

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Czyszczenie
Należy zawsze przestrzegać instrukcji czyszczenia wydrukowanych na metce dołączonej do odzieży, ponieważ w przypadku zastosowania tkanin alternatywnych o szczególnych właściwościach użytkowych instrukcje prania mogą się różnić. Jeśli zamontowane są zapięcia typu "dotknij i zamknij", można oczyścić je z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki do paznokci. Jeśli elementy ochraniacza uległy zabrudzeniu podczas użytkowania, należy przetrzeć ich powierzchnię wilgotną szmatką. Do czyszczenia elementów perforowanych należy używać miękkiej szczotki zwilżonej w wodzie. Używaj wyłącznie wody z kranu. Nigdy nie używaj środków czyszczących lub detergentów, ani nie pierz ochraniacza, ponieważ produkt zostanie uszkodzony przez proces czyszczenia i chemikalia, a poziom zapewnianej ochrony znacznie się obniży.

Substancje powszechnie dostępne stosowane na tym produkcie (rozpuszczalnik, środki czyszczące, toniki do włosów itp.) mogą powodować uszkodzenia, które mogą być niewidoczne dla użytkownika a zagrażać skuteczności/bezpieczeństwu Twojego produktu Leatt®. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed czyszczeniem lub praniem ochraniacza, prosimy o kontakt z producentem. Zawsze należy zapoznać się z etykietą dotyczącą składu materiałowego produktu Leatt®. Żaden z materiałów użytych w konstrukcji produktu nie zawiera niczego szkodliwego, mogącego powodować reakcję alergiczną lub niebezpiecznego dla zdrowia.



Przechowywanie i transport
Umieść produkt Leatt® na czystej, suchej powierzchni i przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcie Leatt®, ponieważ może to uszkodzić tkaniny i tworzywa sztuczne. Na ochronę zapewnianą przez produkt Leatt® nie powinna mieć wpływu temperatura otoczenia i warunki pogodowe, które nie są ekstremalne.

Konserwacja i starzenie się
Aby uzyskać maksymalną wydajność, produkt Leatt® musi być sprawdzany przed każdym użyciem. Zaprzestań używania ochraniacza, jeśli jakiekolwiek elementy wykazują oznaki uszkodzenia, są zużyte, pęknięte i/lub zdeformowane, lub jeśli wewnętrzna wyściółka uległa zniszczeniu. Leatt® Corporation w normalnych warunkach użytkowania zaleca wymianę produktu Leatt® co trzy (3) lata. W przypadku kolizji lub gdy produkt Leatt® albo jakakolwiek jego część wykazuje jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, pęknięcia, deformacji i/lub gdy wewnętrzna wyściółka ulega zniszczeniu, zwróć produkt do sprzedawcy w celu kontroli lub zniszcz go i wymień na nowy. Prosimy pozbyć się produktu w sposób przyjazny dla środowiska. Nie należy wiercić otworów, malować, ciąć, podgrzewać, zginać, naklejać kalkomanii lub naklejek ani dokonywać żadnych innych modyfikacji ochraniacza. Może to negatywnie wpłynąć na skuteczność i bezpieczeństwo produktu Leatt®.

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

Stosowanie z innymi środkami ochrony osobistej
Ochraniacze Leatt® stanowią część zestawu sprzętu ochronnego dostępnego do użytku przez uczestników terenowych wyścigów motocyklowych i zjazdów rowerowych. Są one przeznaczone do noszenia z kołnierzem ochronnym LEATT® Opaską na szyję, który zaleca się używać w połączeniu z kompatybilnym kaskiem pełnotwarzowym (w celu uzyskania dodatkowych porad prosimy zapoznać się z informacjami producenta dołączonymi do każdego kołnierza ochronnego LEATT® Opaską na szyję, skonsultować się ze sprzedawcą lub z Leatt® Corporation). W celu zapewnienia pełniejszej ochrony ciała kierowcy podczas jazdy motocyklem wysoce zalecane jest używanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej, takich, jak rękawice, odpowiedni kask, buty i odzież motocyklowa, w tym ochraniacze. Wszelkie czynności związane ze sportami motorowymi wykonuj zawsze z zachowaniem ostrożności i używaj/noś odpowiednie wyposażenie ochronne.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, Afryka Południowa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Poczta
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europa:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
Zjednoczone Królestwo
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarantujemy, że Twój produkt Leatt® jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych zgodnie z naszą Polityką gwarancyjną dostępną na stronie leatt.com/warranty. Aby otrzymać pisemną kopię naszej polityki gwarancyjnej, zadzwoń do nas pod numer +1-661-287-9258 lub wyślij pisemną prośbę do Leatt pod adresem 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

Leatt® wyraźnie zrzeka się wszelkich innych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym gwarancji wartości handlowej i przydatności do określonego celu.

Użyj kodu QR, aby zobaczyć naszą politykę gwarancyjną

Copyright © 2025, Leatt® Corporation

- Total Leatt® protection score of 5 points
- 3DF AirFit ventilated soft impact foam
- CE tested and certified as impact protection:

  Shoulder EN1621-1
- Our 3D design ensures a great fit that is very comfortable
- Easy-to-wear compression sock design for maximum evaporation
- Anti-odor MoistureCool and AirMesh wicking fabrics
- Easy to clean: hand wash.
- Weight: from 320g (0.71lbs)
- Unisex fit: S-XXL

BARCODE

22
PAP

FR

LEATT.COM

Made in China | Leatt®